

Ж. Серд - це сво - е от - да - ла я те - бя!

М. Мы не за - бу - демъ те - бя ни - ког - да!

Жак. И не за - бу - ду те - бя, ни - ког - да!

П. Я кля - ну те - бя, прочь отъ насъ!

П. Я кля - ну те - бя прочь отъ насъ!

8

ДѢЙСТВІЕ III.

АНТРАКТЪ.

Tempo di marcia.

PIANO. *p*

mf

Musical score for piano, measures 1-12. The score is written in G major and 2/4 time. It features a melody in the right hand and a supporting accompaniment in the left hand. Dynamics include *mf*, *f*, and *ff*. There are various ornaments and slurs throughout the piece.

СЦЕНА I.

ЛЕГОЗЪ, ПЬЕРЪ, ЖАНИКЪ, МАРИАННА.

Легозъ, Жаникъ и Марианна сидятъ, какъ въ началѣ 1-го дѣйствія. Пьеръ ходитъ взадъ и впередъ.

Allegretto comodo.

Musical score for piano, measures 1-12. The score is written in G major and 2/4 time. It features a melody in the right hand and a supporting accompaniment in the left hand. Dynamics include *mf* and *p*. There are various ornaments and slurs throughout the piece.

ЛЕГОЗЪ (взглянувъ на море, потомъ на дѣйствующихъ лицъ)
mf
 Прекрасный день, хоть волны тамъ и рабы.

ПЬЕРЪ
 I.
 грались, все же съ вѣтромъ попутнымъ можно выйти въ море.

(Замыкая общее молчание, прося)

ЛЕГОШЪ *mf*

Молчатъ о - ни у - пор - но, точно о - нь - мѣ - ли;

Se ve (обращаясь къ сидящимъ)

все, что имъ ни тол - куй, какъ объ - стѣну го - рохъ! Да, ну! прогло -

Shen (Шену)

ти - ли вы, что - ли свой я - зыкъ не - на - ро - комъ? Ты

бродились все, то влево то вправо! Шестестаъ, ка - бель по тра -

mf

ви по - скорѣй, и брось я - корь, и ли про - ше - сядь - ка

(обращаясь къ Жаникъ, углубившейся въ вязаніе кружевъ)

mf

тутъ. А ты, все за ра - бо - той

портись своей гла - за, молчишь, пѣсенки не по - ешь намъ, какъ въ прежніе дни бы.

ЖАНИКЪ. *p*

Мнѣ не до пѣсенъ, теперь!

f

ва - ло. Да, о чемъ всѣ за - ду - ма - лись вы?

p

f

(робко) *p*
 Ж. Все о немъ.
 МАРИАННА. *p*
 О томъ ѡбднн.гъ. *f*
 Опять! Какъ вижу вы рѣшили

Ж. *Rochissimo meno mosso. Più mosso.*
 Тебѣ клянемся, что онъ былъ и при чемъ.
 Л. *f*
 мнѣ яимъ цѣлымъ вѣкъ травить... *f* *Н*апричемъ?

Ж. *Rochissimo meno mosso. Più mosso.*
 Л. *f*

МАРИАННА. *Meno mosso. mf*
 Я разсказала Пьеру все и согласилась съ нами онъ.
 Л. *Meno mosso. p*
 Что савадоръ!

Moderato. ЖАННКА. (Перозу) *mf Allegretto mosso.*
 Ну, вотъ! *f*
 Л. (встаетъ) *f* Я знаю,
 ПЬЕРЪ. *mf*
 Ну да: Случайность была все-му причиной. *Allegretto mosso.*
 (Марианнѣ) (прерывая всѣхъ)
 что упрямые очень вы, ну, а Пьеръ ужъ право слишкомъ добръ!
 Л. *Allegretto. p*
 Луч-ше не вспо-ми-нать объ э-томъ лу-нѣ; е-го
 Л. *Allegretto. mf*
 про-клялъ, прогналъ! Да такъ е-му и на-до!

И. И ва-ши оп-рав-да-нья во-все без-по-лез-ны. А

И. ес-ли не о чемъ вамъ больше го-во-рить, тог-да,

И. ас-се-ле-ран-до
и въ са-момъ дѣ-лѣ, бу-демъ луч-ше мол-чать!
ас-се-ле-ран-до

Темпо I.

(Въ свою очередь начинаетъ ходить взадъ и впередъ, потомъ внезапно останавливается)

И. Вотъ, и я самъ те-перь, какъ шляпка безъ ру-ля, сло-ня-юсъ безъ

И. тол-ку, слов-но, какъ по вѣ-тру! то ту-да, то об-рат-но..

И. Какъ э-го глупо-все! Вотъ про-кля-тый суб-ъектъ, онъ на-мъ по-ко-ю не да-

Rochissimo meno mosso.

И. етъ, ког-да мы долж-ны бы ве-се-лится-ся! Какъ! вер-

Rochissimo meno mosso.

л. нул. ся нашъ Швертъ съ бо. га. то. ю до. быней, точьвь точь какъ въ плѣснѣ тво.

л. ей, а, Жа. никъ, пом. нишь ты?

Pochissimo più mosso.
mf
 Мы дол. жны бы. ви. но съ вос. тор. гомъ по. пи. вать, онъ за. сво. ю лю.
Pochissimo più mosso
mf

л. бо. вь, а мы за хра. бре. па; Мы. жъ мол. ча гутъ си. димъ какъ чур.
ri. tar
ri. tar

л. дан. до ба. ны ка. ки. е! Всю ка. шу за. ва. рилъ ка.
 дан. до

л. кой то про. хо. ди. мещъ, и хо. ти. те, что. бь я е. го про. стилъ!...

л. Ну, ибтъ! И не на. дѣй. те. ся на э. то ни. ког. да;

ЖАНИКЪ. *p*
 Ну, вотъ, ты самъ вѣдь на. чи. на. ешь.
 л. *ff*
 твер. жу я вамъ... *f*
 И

Л. то, ви-ньюсь. Да-вай о дру-гомъ го-во-рить.

Л. Вотъ раз-ска-жи-ка намъ, Пьеръ, ка-

Л. ки-мъ судъ-ба-ми въ Мек-си-канскихъ рудни-кахъ ты о-чу-тил-ся

Л. и мо-ря-комъ уй-дя, вернул-ся къ намъ... Ка-ци-комъ?

Пьеръ. *mf* На об-лом-кѣ вес-ла я дер-жал-ся, ког-

П. ЛЕГОЗЪ. *f* Гмъ! Я-бъ этихъ Англи-чанъ, къ чертямъ!
да повстрѣчалъ Англи-чанъ.

Л. Да, я не спо-рю, и все же

П. О-ди мнѣ жизнь спа-сти.

Л. взять бы всехъ Англичанъ, да по-вѣ-ситъ

П. И вотъ я

II. *rosso ri*
 вѣ - стѣ сѣни - ми от - пра - вил - ся въпутъ и зо - ло - та ис -
rosso ri

II. *te ni to Moderato. mf*
 кать я въ А - ме - ри - кѣ сталъ. Тамъ про - вель я го -
te ni to Moderato. mf

II. да средь разныхъ приклю - че - ній; воль - на - я жизнь,

II. не зна - ю я бла - жен - ный до - ли. Див - ный край.

II. *f*
 все прель - щаетъ взоръ, все но - зо тамъ, а гру - ды скалъ и

ЛЕГОЗЪ. *f Più mosso.* (указывая на море.)
 На - шель же, что хва - литъ: гру - ды скалъ, гру - ды скалъ!

II. горь... *Plù mosso.*

I. *Moderato. mf*
Moderato. Раз - вѣ мо - жешь ты съ мо - ремъ срав - нить гру - ды
p f

I. скалъ? Во - да сов - сѣмъ дру - го - е
p

I. *f*
 дѣ - ло; а ска - лы, го - ры, вздоръ!

МАРИАННА.

Со - кро - ви - ща най - ти вамъ тог - да у - да - лось?

ПЬЕРЪ. *mf*

О,

у - да - лось! Че - ты - ре го - да я тру - дил - ся.

ЛЕГОЗЪ. *f*

Со - кро - ви - щь ис - кать, ро - ясь въ грязной зем - лѣ.

ей, ей, дрянъ ре - ме - сло!

ПЬЕРЪ. *mf*

Не спо - рю я.

ten. *Moderato.*

но у - ви - дѣвъ э - ту зем - лю, безпре - дѣль -

ны - я, без - молв - ныя про - стран - ства,

въ ко - вы - е лѣ - са на вы - со - кихъ го - рахъ.

гдѣ такъ при - вольно, и такъ сво - бодно дышетъ грудь,

II. *mf*

без-ко-неч-ну-ю даль, от-кры-ту-ю для взо-ровъ.

II. *mf*

Ког-да вла-сте-ли-номъ вы тамъ во-ца-ри-тесь.

II. *mf*

быть можетъ. тог-да най-де-те са-ми вы.

II. *p*

чтожить и тамъ не дур-но, и лучше жить. чѣмъ

II. *ff*

эбъс, у-вѣренъ въ ал-томъ я! *al - lur - gan - do*

Allegretto mosso. *mf* ЖАННІКЪ

ЛЕГОЗЪЗЪ. По-вѣ-рять

Вотъ те на! Ка-ко-во. Жанникъ?

Allegretto mosso. *mf*

Ж. *mf*

труд-но. ЛЕГОЗЪЗЪ (Пьеру) ПЬЕРЪ.

И ты насъ у-ва-зешь ту-да? Хо-тѣлъ бы о-чень.

ЛЕГОЗЪЗЪ. **a Tempo.**

f Ну, объ э-томъ во-все не ду-малъ я. Про-

I. *б*
 кля-тый твой край да - ле - ко - ли отъ мо - ря ле - житъ? А
 ПЬЕРЬ.
 Да.

I. какъ? О - го! по - даль, шечёмъ лю - бой нашъ по -
 II. Миль сто.

I. се - локъ. И такъ, да - же съ вер - ши - ны
f

I. горъ твоихъ вы - со - кихъ, вамъ не виденъ снѣ? О - ке - анъ.
 ПЬЕРЬ.
 Кто? Нѣтъ.

ЖАНИКЪ *riten.* Poco meno mosso.
 Прав - да! *mf*
 Плохо, братъ! А, Жаникъ? *riten.* А е - сли тучи на - вѣ -
 Poco meno mosso.
p

I. гутъ и ста - нетъ въ - теръ гнать вол -

I. ну за вол - но - ю, не слышенъ раз - вѣ

I. ревъ разъя - ре - наго мо - - ря? ПЬЕРЬ.
f
 Ни - чуть.

Tempo di marcia.

И. *f*

А е-сли, фла-га-ми у-кра-шенъ, воз-вра-

Tempo di marcia.

mf

И. *f*

тит - снязъпла-ванья ко-рабль до-мой, раз-вѣ вы не и-де - те,

И. *f*

шум-но - ю тол-по - ю, встрѣ-тить сво-ихъ род-ныхъ зна-

И. *f*

ко - мыхъ и дру - зей?

ПЬЕРЬ. *f*

Вов - се нѣтъ.

mf

Moderato quasi andantino.

ЖАНКЪ (глядя на облака въ раздумьи)

Ж. *pp*

А когда, при солнечномъ за-ка-тѣ, потемнымъ небе самъ

Moderato quasi andantino.

pp

Ж. *pp*

ти-хо туч - ки плывутъ, точно чай-ки ши-ро - ко рас-

Ж. *pp*

правивши крылья, въедемъ же и мѣст-ражать свой полетъ воз-

Ж. *riten. a tempo*

душ - ный? ПЬЕРЬ. *f*

Нѣтъ у насъ без-брежнаго зер-кала воды,

mf

II. *Andante*
 все же есть громад-ны-я рѣ - ки, та - кой

II. *Andante*
 — без-мірной широты, что другой не ви - дѣшь

LEGOZZY. **Allegretto mosso.**
 Я зна - ю, рѣ - ки, о-ни стремятся
 бе - рѣзъ. **Allegretto mosso.**

II. *Allegretto mosso*
 кустью. Ко - неч-но, вѣннхъ во - да, о - на стру - ит - ся,

I. *Andante*
 но разъ о - на уш - ла, не возв - ра - тит - ся вновь.

Moderato. *mf*
 I. *Moderato.*
 Здѣсь дру - го - е со - вѣмъ, намъ вол -

II. *Moderato*
 на не - из - мѣ - нить, хоть о - на и у -

I. *Moderato*
 хо - дитъ да - ле - ко при от - ли - вѣ.

I. *mf*
 „Я вер-нусь, вер-нусь“ твер-дитъ о-на намъ,
p

II. бере-гъ по-ки-да-я; о-на живетъ, какъ и

I. мы. А все, что мо-ре ши-петъ въяс-ну-ю по-го-ду, или
p

II. я-ро-ст-но ре-ветъ, ког-да бу-дутъ бу-ря: а все во-спо-ми-нать я о

I. *rit. poco riten.* 253
 пре-жнихъ дру-зьяхъ, чей го-лосъ зна-ко-мый слы-шенъ въ плескъ вол-ны! А
poco riten.

II. *a tempo*
f сколь-ко свѣ-лыхъ д-ней мы въмо-рѣ пра-во-ди-ли,
a tempo
mf

I. сколь-ко тем-ныхъ но-чей бо-ро-лись мы съ вол-на-ми!

II. *f* О мой Пьеръ, милый внукъ, какъ э-то мнѣ за-быть? Не у-
Piu mosso.
f

I. *жель на-всег-да ты мо-ре раз-лю-билъ? Пус-*

I. *кай тотъ край богатъ, сок-ро-вищъ мнѣ не нуж-но.*

I. *Прав-о, ту-да я не от-прав-ляюсь жизнь о-кон-чить. Ты*

Модерато.
 I. *хочешь намъ доб-ра, те-бѣ за то спа-си-бо. про-сти, что я те.*
Модерато.

I. *бя такъ о-гор-ча-ю: вда-ли отъ мо-ря жить*

I. *невъсилахъ я! Пус-кай я встрѣ-чусь смертъ, какъ истинный морякъ:*

I. *al-tar-gan do (указывая на огно) а tempo ПЬЕРЪ*
иль въ волнахъ морскихъ, и ли гля-дя на нихъ!

mf ЛЕГОЗЪ.
 II. *Лад-но! Да бу-детъ-ли толкъ?*
ше мы по-тол-ку-емъ.

Allegretto, come sopra.

Л. *mf*
 Бретон-ска - я баш-ка чер - тов-ски уп - ря-ма. Какъ миѣ о -

Allegretto, come sopra.
p

Л. бид - но, что ты мо-ре раз-лю - билъ! Вотъ взгля - ни-ка, Жа -

mf

Л. никъ то-же го-ря пол-на! Что же, муд-ре-но-ль?

p

Л. О - навъменяв-ся вышла. Морю из-мѣнить! Нѣтъ, пой-
 (беречь его за руку)

f

Л. демъ имъ лю - бо - вать-ся.
 ПЬЕРЬ. *f*
 Пойдемъ.
f *p*

(Жаникъ) *mf* *p*
 Л. Долженъ онъ ус-ту-пить намъ, не ту-жи! По -

Л. вѣрь, толь-ко мо-рякъ те - бя возметъ же - ной.

mf *p*

Л. *p* (уходить съ Пьеромъ)
 Не ту-жи.
f

СПЕНА II.

МАРИАННА, ЖАНИКЪ.

МАРИАННА.

Moderato.
mf

За-чѣмъ, Жа-никъ, ты не при-вѣт-ли-ва такъ съ Пье-ромъ?

PIANO.

Moderato.
p

ЖАНИКЪ. (вздыхая)

mf

Ахъ, за-чѣмъ?

М.

Вѣдъ и онъ, вмѣстѣ съ нами, про-силъ ста-ри-ка за

Ж.

Э - то прав - да. Ну, да,

М.

бѣд - на - го Жак - ме - на.

Ж.

пе-редъ нимъ я ви-нов-на. Да чтожъ, е-сли я не мо-гу кри-

Ж.

вить ду-шо-ю и лю-без-ной бытъ съ тѣмъ ко-го я не люб-

Ж.

лю. Тыгра.

МАРИАННА.

Онъ твой род-ной, онъ то-же храбръ и чес-тенъ.

Ж.

ва. Пусть,

М.

Недолж-на бы ты чуж-даться Пье-ра, но жа-лѣть.

Ж. Но Жакманъ о - динъ мнѣ до - ро - гъ.

М. Что, е - ли Пьеръ вра - гомъ изъ

Ж. Вра - гомъ? — Да какъ же такъ?

М. рев - но - сти станетъ е - му.

Ж. Я Жакману сердце от - да - ла, е - му лишь од - но - му кляласьъ всю.

Ж. ви - МАРИАННА. О, род - на - я, мо - Пьеръ былъ твой же - нить.

Ж. лю, ме - ня ты по - ща - ди! Какъ видно, самъ Господь назначилъ Жак -

Ж. ма - на мнѣ. Вѣдь ты вче - ра са - ма

Ж. э - то мнѣ го - во - ри - ла, сло - ва сво - и под - твер - ди же;

Ж. мо - лю те - бя! МАРИАННА. У - вы, ра - да бы я, но что скажетъ старикъ?

СЦЕНА III.

Тѣ-же и ЖАКМЭНЬ.

МАРИАННА. *Allegro non troppo. mf*
Вы!

(удверей.)
ЖАКМЭНЬ. *mf* (почтительно, но съ достоинствомъ.)
Ви-но-вать! Про-сти-те! Я

Allegro non troppo. mf

Жак.
ви-дѣлъ, какъ сей-часъ ушли ста-рикъ и Пьеръ... Я

Жак.
въпе-ре-ул-кѣ тутъ под-жи-даль, что быкъвамъ прій-ти...

Жак.
Не-вы-но-си-мо-тя-же-ло мнѣ знать

A. 9478 G.

Жак.
что до-стой-ны-е лю-ди го-то-вы ме-ня из-

Жак.
мнѣ-ни-комъ счи-тать и оп-рав-дать-ся я пе-редъ

Жак.
ни-ми не въси-лахъ. Ахъ, на сво-

Жак.
емъ въ-ку я ви-дѣлъ мно-го го-ря, но не стра-

Жак.
даль, какъ здѣсь, о, нѣтъ, то ви-дитъ Богъ!

A. 9478 G.

Жак. *mf*
Вот от че - го рѣшил ся я прий - ти сю - да, чтобъ

Жак.
васъ распро - сить... Но, про - сти - те мнѣ за то, что у -

Жак. (рѣшительно.) *f*
пор - но такъ. Словомъ, вы все имъ разъя - ни ли?

ЖАННИКЪ. *mf*
mf МАРИАННА.
Пье - ру, да.

Жак. *mf*
А ста - ри - ку?

Ж.
льзя. (твердо.) *f*
Жак. Но прав - ду должень знать и онъ. *poco rit.*

ЖАННИКЪ.
Moderato non troppo.
(съ отъикомъ упрека.)
Жак. Какъ ли ста - рались мы о томъ, но о - бож - дать е - ще при -
Moderato non troppo.

Ж.
дет - ся. Не за - будь - те мо - е вче - раш - не - е при - знать - е;

Ж. *riten.*
о - но дол - жно васъ под - крѣ - пить, о, мой Жак - мѣнъ!
riten. *p*

Allegro.

Ж. ЖАКМЭНЪ. (съ усилениемъ.) *mf* Какъ же

Вотъ вѣдь у-ѣхать долженъ я завтра, чуть свѣтъ.

Allegro.

Ж. такъ, поче-му? *mf*

Жак. Почему? Какъ ска-зать вамъ? Да просто

Ж. Уй-ти, забытъ ме-ня? *mf*

Жак. потому что честь пове-дѣн-ья етъ.

Жак. **Stesso tempo.** *mf* Это долгъ мой, Жакникъ. Спасибо вамъ за

Жак. *fz* вашъ бла-го-род-ный по-рывъ! Въ у-

Жак. **Pochissimo più mosso.** жасномъ преступ-лен-ны ме-ня об-ви-ня-ли, вамъ ста-ло

Pochissimo più mosso.

Жак. *f* жаль не-вин-на-го обд-ня-гу, и вы у-тѣ-шить-рѣ-

Жак. *ff ad lib.* **MARIANNA.** *mf* Вы

ши-лись ме-ня, но ва-шему при-зна-н-ью не въ пра-вѣ вѣ-рить я.

ff colla voce

Moderato. **Poco meno mosso.**
ЖАНИКЪ.

mf О, пос-той, милый, ты о-шиб-ся,
М. чест-ный че-ло-вѣкъ, Жак-мѣнь.

Moderato. **Poco meno mosso.**
pp

Ж. не - се - те - ran *f* - do
заб-луж-да-ешь-ся ты без-ко-неч-но; все-ю ду-шой мной ты лю-бимъ.

mf ri - te - nu - to **Moderato non troppo.**
Ж. По-зволь же мнѣ: что ска-за-ла вче-ра,
ri - te - nu - to **Moderato non troppo.**
mf

Ж. то я го-то-ва пов-то-рить, мой Жак-мѣнь!

Allegretto.
ЖАКМЭНЪ. *mf*

Го - ре мнѣ, ахъ, за-чѣмъ я при-шелъ!

Allegretto.
pp

Жак. Мнѣ бѣ-жать надле-жа - ло, ме-ня вы за - бы - ли-бы ско-ро

Жак. На-ша лю-бовь, Жа-никъ, пре-ступна и бе - зум - на!

Жак. Я вамъ ска-жу, хоть горь-ко о-гор-чатъ мнѣ васъ, я хо-чу

Жак. *ro - so*
 об-яс-нить, и самъ не знаю какъ... Да, я люблю васъ всей ду-

Жак. *ri - tar - f dan - do Allegretto.*
 шо - ю всѣмъ серд - цемъ! И чтожь? Да же признаье
ri - tar dan do Allegretto.

Жак. *ten.*
 э - то прес - туп - но: воз - вра - тил - ся вѣдь

Жак. *mf*
 Пьеръ, же - нивъ вашъ на рѣчен - ный, Пьеръ - мой другъ!

Жак. *Poco piu mosso.*
 Жаникъ, су-дите са-ми, я под-чи-няюсь рѣ-ше-нью ва-шего бес-

Жак. *f ff*
 ЖАНИКЪ.
 О, нѣтъ! нѣтъ!
 мо-ль, но; что же, какъ по-сту-пить мнѣ?..

Ж. *ten. Pochissimo meno mosso. ЖАКМАНЪ. mf*
 Я мо-лю! Ска-жи-те, что прес-туп - но друж - бѣ из-мѣ.
ten. Pochissimo meno mosso.

Жак. *mf*
 нять, что въ ва-шихъ гла-захъ не спо - со-бенъ на

Жак. *f* *f*
э - то. А что, ес - либѣ под - дал - ся я люб -

Жак. *ff* *molto rit.*
ви преступ - ной, са - ми бы ме - ня вы о - су - ди - ли тог -

a tempo
ЖАНИКЪ (матери)
Мо - ю любовь са - ма ты, ма - тушка, снаго - слов - ля - ла, онъ е -

Жак. да!
a tempo
pp

Ж. е - те - перь от - вер - гнуть хо - четъ, а ты все мол - чишь!

Ж. *mf*
МАРИАННА
Но вѣдь я е - го люб -

Чтожъ ска - зать мнѣ? я чув - ствую, что онъ правъ!

Ж. *Roso meno mosso*
лю! —

ЖАКМЭНЪ (стараясь сохранить спокойствие)
riten.
О, Жа - никъ, по - ки - дать васъ мнѣ такъ тя - же - ло!

Roso meno mosso
pp

Жак. Меня вы под - дер - жи - те, го - рю не под - да - ва - ясь; о - бо мнѣ со - хра -

Жак

ни - те свѣтлу - ю на - мать. Какъ знать, быть мо - жетъ, мы

Жак

встрѣ - тимся гдѣ о - нять, гор - дись что тог - да ис -

Жак

пол - ни - ли свой долгъ, и честно принес - ли мы лю -

Жак

sempre p

бовь сво - ю въ жерт - ву. Вы бу - дете счастли - вой

ЖАНИКЪ
(разражается рыданиями в объятьях матери)

(съ усилившимися рыданиями)

Жак

О, род - на - я! О Бо - же!

и... Не плачьте такъ, Жанникъ, молю!

Ж

ff ЖАКМОНЪ (зарывавъ въ своею очередь)

Бо - же! О, Жанникъ! но и самъ я...

accel.

Жак

(порывисто вытираетъ слезы и бросается къ двумъ)

Нѣтъ, нѣтъ! прощай на - вѣкъ!

ПЬЕРЪ *f*

Ку -

riten. *a tempo*

СЦЕНА IV.

ТЪЖЕ и ПЬЕРЪ, загораживая путь Жакмэну.

ЖАКМЭНЪ *Allegro* (обезумѣвшій) *f*

Ухо-

ПЬЕРЪ

да ты, Жакмэнъ! стой же! Кто тебя го-нитъ?

PIANO. *Allegro* *mf*

Жак.

жу, у-хо- жу, про-щай... *mf*

П.

Нѣтъ, ос-та-вай-ся. Всю-

PIANO. *mf*

Жак.

Что мнѣ ска-зать ты хочешь?

П.

ду тебя и-щу. *mf* *riten.* *riten.* *riten.*

Чтобы ты прос-

PIANO. *f* *mf*

A. 9476 G.

Allegretto

П.

тилъ — сом-нѣнь - я всё мо - и И ста-рикъ нашъ ув -

Allegretto

П.

налъ — всю прав-ду отъ ме - ня, — онъ тво - е бла-го-

PIANO.

П.

род -ство вы-со-ко цѣ - нитъ и будешь ты для насъ

PIANO.

Allegro

ЖАКМЭНЪ *f*

Вашимъ бра-томъ!

П.

— лучшимъ другомъ и бра-томъ лю-би-мымъ.

Allegro *mf*

A. 9476 G.

Жанк
 Нѣтъ, — ни ког - да!

П.
 Какъ — ты не хо - чешь? *riten.*

mf

Allegro non troppo.
 (видя общее смущеніе)

П.
 Но, те - туш - ка, что съ вами? Жа - нкѣ, зачѣмъ гла -

Allegro non troppo.

за твои полны сле - за ми? За чѣмъ молчите вы? Что такъ тревожитъ

П.
 васъ?

Moderato.
 ЖАНКЪ
 Ска - жу те - бѣ всю прав - ду, я

Moderato.
pp

Ж.
 все — те - бѣ от - кро - ю.

Ж.
 Не дол - жна я скры - вать отъ те - бя на - шу

Ж.
 тай - ну: ког - да при - шелъ онъ къ намъ, то

Ж.

въ немъ те - бя, Пьеръ, наш - ла я, какимъ въ меч.

Ж.

тахъ своихъ всег - да во о - бра - жа - ла,

Ж.

и зла мы не ви - дѣли въ люб -

Ж.

ви насъ ох - ва - тив - шей.

ПЬЕРЪ

f *riten.* *a tempo* *mf*

Пусть! пусть! Но онъ? Какъ могъ онъ

П.

э - то до - пустить? Вотъ э - то я е -

П.

му про - стить не въ си - лахъ! Нап - рас - ны объ - яс - нить я, не

П.

f *ad lib.*

смытъ е - му сты - да. Нѣтъ! пра - ва не имѣютъ.

(Жакману)

*a tempo**mf*

II

бя по-лю-бить! Вот твоё преступленье, е-му жь тво-прав-

f colla voce

a tempo

II

дань-я, и е-го не смочь рас-ка-лять е тво-е.

f

II

Какой-то друг, свой старый друг, безъ веселия и радости

mf *f* *ff*

II

го по-хи-щальше не-вес-ту, по-забывъят среди мо-ря чьё-

mf

A. 9376 П.

II

динъ остал-ся, на произ-воль-судь-бы, въ не-по-силь-ной борьбѣ!

p

II

Какъ не по-думать ты: а е-сли спасся онъ, а е-сли

p

II

возвратит-ся въ свой роди-мый домъ, кто тамъ встрѣтитъ его,

f

II

ЖАКМАНЪ *f*

Другъ мой...

найдетъ ли онъ не-вес-ту? А что, е-сли и я люб-

ff *f*

A. 9476 П.

ЖАНИКЪ. (матери) *riten.* *p*

Ахъ, что потребуе́тъ
Ты лю-бишь?... Прости!...

лю-е-е?

f *mf* *riten.* *pp*

A tempo.

онъ!
МАРИАННА (утѣшая ее) *mf*

О, Жа-никъ!
И люб-лю иль нѣтъ. Мо-е то дѣ-ло.

A tempo. *pp*

П. *p*

Не всерь-рав-но? О-на те-бя пред-по-чи-та-етъ;

П. *p*

и е-сли боль-но серд-цу о томъ не сок-ру-шай-тес-ь:

П. *f* *mf*

го-ревъ ду-шѣ за-та-ить я смо-гу. Но что не въ си-лахъ

f *p*

П. *p*

я пе-ре-несть хладнокров-но, такъ э-то по-ру-га-нѣ нашей

П. *p*

ста-рой друж-бы! Воспо-ми-на-нѣя на-шей жиз-ни бо-е-вой

II. *f*
 бездуш-но по-за-бы-ло серд-це тво-е. О, Жак -

II. *ff*
 мэнъ, Жак-мэнъ! те-бя считалъ я чест-нымъ!

II. *mf*
 А тутъ ты послушалъ, какъ истинный предатель, какъ въ-рлом-ный

II. *ff*
 другъ, какъ су-тя-га, мо-шви-никъ, какъ плу-тъ!

ЖАК-МЭНЪ (внѣ себя) *ff*
 О, замол.

Жак. *f*
 чи, на-ко-нецъ! Не снес-ти мнѣ оскор-бленъ-я э-ти!

Жак. *p* *mf*
 Раз-вѣ я заслужилъ? и здѣсь предъ не-ю!

Жак. *ff* *b2.*
 Нѣтъ, пой-демъ, будемъ драться, на жизнь и смерть!

ЖАНИКЪ (бросается между ними) *p* *Ri - te - ni - to*
 ПЬЕРЪ *ff*
 Я те-бя у-мо-ляю, Жак-мэнъ!

Чтожъ пой-демъ! *Ri - te - ni - to*

Moderato.

ЖАКМЭНЬ.

Просьбы ваши на-ра-сны, вѣдь ду-ма-етъ онъ, что е-му из-мѣ-

Moderato.

Жак. ниль я, вѣр-ный Жак-мэнь! Миѣ у-да-лось два ра-за спас-

Жак. ть жизнь е-му, я же е-му о-бязанъ спа-сень-емъ триж-ды.

Жак. И меня ты од-на-коже такъ прези-ра-ешь, что былъ готовъ по-

Жак. вѣ-рить из-мѣ-нѣ мо-ей! Ког-да бы ты все зналъ, по-жа-

Жак. лѣлъ бы меня! Какъ только пони-лъ я, что во мнѣ за-ро-ди-лась лю-

riten. a tempo pp

riten. a tempo

Жак. бовъ, то ска-залъ Жа-никъ: „я през-туп-никъ!“

Жак. и изъ серд-ца е-е я истор-гнуть рѣ-шилъ.

Жак. *mf*
 Давь гу мину-ту, Пьеръ, какъ ты сю-да вошелъ, я нашей дружбѣ

Жак. *p*
 жерг - ву при-не-сти рѣ-шил-ся, и от-ча-я-нья

Жак. *mf*
 полонъ я бѣ-жалъ от-сю-да, и ты не въ пра-вѣ, Пьеръ, такъ ос-кор-

Жак. *f* *ff* *Molto meno mosso.*
 лить ме-ня, вѣдь о-на ме-ня лю-битъ. А

Жак. *pp*
 раз-ста-юсь я съ ней!

СЦЕНА V.

ТЪЖЕ и ЛЕГОЗЪ

Allegro non troppo. ЛЕГОЗЪ (на порогѣ, еще не замѣчая Жакамена, обращается къ Пьеру) *mf*

Allegro non troppo. Такъ

PIANO. *mf* *p*

Л. *mf*
 вотъ же, на-ко-нецъ, гдѣ те-бя нахо-жу. О-ста-вля-ешь ме-ня на

Л. *f*
 солны-шкѣ по-грѣ-ться, а самъ, самъ ты безъ ог-лядки ку-да-то бѣ-

(замѣтивъ Жакамена)

Л. *f*
 жишь... Вл-но-ватъ, я не за-мѣ-тилъ васъ. Такъ

Л. *mf*
 вьсюде вернулись вновь, выдранной лодыр... Виновать, не то, нтъ!

Л. *p*
 Мнѣ о бъясни ли, какъ прои зошла катова - сья э тався у

Л. *p*
 насъ, а что вы са ми... Словемъ.. на васъ я не сер.

(подавая руку)

ЖАКМОНЪ (береть его руку)
 Какъ я радъ!
 (показывает другую)
 жусь. Вотъ друга я тутъ, вамъ на прила чу.

(задумавшись) *mf*
 Всежъ нисъ то го, нисъ се го ска зать, «здо ро - во, дѣ душ ка! Не

ЖАНИКЪ. *p*
 Да онъ не гово рилъ.

Л. *f*
 лъзя такъ го во ритъ чу жо му чело вѣ ку. Такъ и

Л. *mf*
 бря нулъ въ ли до. О тли чно по мню я, ве чер комъ вхо дить

ЖАНИКЪ. *f*
 По вѣрь...

Л. *mf*
 онъ и го во ритъ, «здо ро - во дѣ душ ка!» Пол но, Жа

МАРИАННА *mf*

M. *p* (Легозю)

никъ, оставь! И все же э - то прав - да, что онъ благо-

ЖАНКЪ. *mf* Согласенъ ты? *mf* II

родныйястный малый! На - дежный другъ,

ЛЕГОЗЪ. *f* Конечно, да.

Ж. добръ. По - слушай...

М. онъ преданъ вамъ!..

Л. Ни ссорился двухъ сторонъ вы станете дол.

a tempo ЖАКМЭНЪ. *mf* *Roso meno mosso.*

Желанье все мо-

И. бить мнѣ, тогда дер - жись! Сло - ва налетятъ точно шкваль!

a tempo *Roso meno mosso.*

Жак. *Tempo I.*

е быть добрымъ мо - ря - комъ.

И. *f* А - га! э - то по вку - су и

Tempo I.

И. *mf* *Roso meno mosso.*

мнѣ. Я при - знаться подо зрѣ - валь: *f* *Roso meno mosso.* *mf* *ff*

двѣ же - нья всѣ,

И. глаза, по - ход - ка, бой - кость рѣ - чи, ког - да го во -

I. *rit.* рить онъ о мо-рѣ. Ну, какъ тутъ не по-нять, что

ЖАНИКЪ. *f* Ну, вотъ самъ ты видишь!..

I. онъ ли - хой мо-рякъ! О-го!

(обмѣнявшись взглядомъ съ Марьяной)

I. — Какъ щеч-ки раз-го-рѣ-лись! Вотъ о-но?

mf Чтожь п-я не безъ грѣ-ха при-знаться.

Рос meno mosso. *p*

I. На а-бор-дажъ я е-го по-ощ-рялъидти. Ка-ка-я

Рос meno mosso. *p*

Tempo I. (Жанкиъ) *mf*

I. чуд-ная бы-ла-бы па-роч-ка! Онъ по-вкус-у те-бѣ, а?

Tempo I. *sf*

Moderato. ЖАНИКЪ *p*

I. Да, онъ храбръи скромень...

Moderato. *pp* Скромень, храбръ, ты пра-ва ма.

(Жакмену) *mf* *Россо più mosso.*

I. лют-ка. И-такъ, дру-жище, ты значишь о-бо.

Россо più mosso. *mf*

ЖАКМЭНЪ *f*

Л. *f* Всей ду - жа - ешь мо - ре?

Жак. *mf* шей!

Л. Ахъ, — какъ жаль, что мой внукъ на те - бя не по -

Л. хожь! какъ жаль, что въ тѣхъ странахъ привя - зал - ся онъ къ су - шь.

Roco più mosso (Allegro)
 ПЛЕРЪ (перышко). (бѣжить къ огню)

Нѣтъ до - воль - но! Мол - чать не ста - ну дол - ше!

Roco più mosso (Allegro)

II. Сю - да, друзь - я, сю - да, ждемъ васъ

(сбѣгаются сосѣди, рыбаки, женщины)

II. Хо - чу при всѣхъ рѣ

Соп. *f* Вотъ и мы, скажи въ чемъ дѣло?

Альти *f* Вотъ и мы, скажи въ чемъ дѣло?

Тенора *f* Вотъ и мы, скажи въ чемъ дѣло?

Басы *f* Вотъ и мы, скажи въ чемъ дѣло?

Вотъ и мы, скажи въ чемъ дѣло?

П.

шень - е обья - вить сво - е!

f Го - во - ри, зачьмъ по -

Го - во - ри, зачьмъ по -

f Го - во - ри, зачьмъ по -

Го - во - ри, зачьмъ по -

ЖАНКЪ *p* *rit.*

Я дро - жу вся отъ вол - ненья...

ЖАНКЪ *mf*

Другъ мой!

звалъ насъ!

звалъ насъ!

звалъ насъ!

звалъ насъ!

rit.

Andantino mosso.

ПЬЕРЪ (въздыхало)

mf Прос - ти ме - ня, другъ мой, про - шу, прос - ти за

Andantino mosso.

p

pp

П.

то, что те - бя безъ ви - ны ос - кор - билъ, прос -

П.

ти и ос - та - вай - ся здѣсь съ на - ми на - вѣкъ, чтобъ

p

П.

твой отъ - ѣздъ не сто - илъ мно - го горь - кихъ слезъ!

П. *f*

Бу - дешь ты братомъ мнѣ, лю - би - мымъ дру - гомъ,

mf

П. *mf*

и дѣ - да на - ше - го ис - пол - нятъ меч - ты: чест - ный,

p

П. *mf*

доб - рый мо - рякъ бу - детъ му - жемъ Жа - ни - ки!

p

П. *p*

Сво - и пра - ва те - бѣ. Жак - менъ я ус - ту - па - ю!

pp

Più mosso.
ЖАКМЕНЪ *mf*

poco allargando Какъ, что ты! мой

poco allargando Твой женихъ, милая Жа - никъ, передъ то - бою.

Più mosso.

ЖАНИКЪ. *mf* *Meno mosso.*

Пьеръ! ми - лый Пьеръ!

Жак.

ЛЕГОЗЪ *mf*

Мариан - на и

Meno mosso.

1. *alla f*

всѣ смирен - но пре - клон - ит - ся пе - редъ доб - ро - той и ве - ли - чьемъ,

alla mf

Moderato.

- gando *mf*

1. мо-ря. Пусть не смѣетъ ник-то на не-го кле-ветать!

- gando *Moderato.* *p*

1. Одно-го вну-ка ждалъ, вер-нуло мо-ре двухъ! Пусть о-но намъ при-

1. но-ситъ рад-ость и-ли го-ре, мы о-суждать е-го не въпра-въ

1. и не смѣемъ! Скорбя о тѣхъ, кто взялъ гу-щину ю мор-ской,

1. *mf* должны мы мо-ре чтить на-ров-нѣ *f* съ Бо-гомъ Твор-

poco rit.

a tempo

ЖАНИКЪ.

mf Пусть не смѣетъ на мо-ре ник-то кле-ветать: од-но-го вну-ка ждалъ, вер-

МАРИАННА.

mf Пусть не смѣетъ на мо-ре ник-то кле-ветать: од-но-го вну-ка ждалъ, вер-

ЖАКМОНЪ.

mf Пусть не смѣетъ на мо-ре ник-то кле-ветать: од-но-го вну-ка ждалъ, вер-

1. -цомъ.

ПЬЕРЪ.

mf Пусть не смѣетъ на мо-ре ник-то кле-ветать. од-но-го вну-ка ждалъ, вер-

Сопрано

mf Пусть не смѣетъ на мо-ре ник-то кле-ветать: од-но-го вну-ка ждалъ, вер-

Альти

mf Пусть не смѣетъ на мо-ре ник-то кле-ветать: од-но-го вну-ка ждалъ, вер-

Тенора

mf Пусть не смѣетъ на мо-ре ник-то кле-ветать: од-но-го вну-ка ждалъ, вер-

Басы

mf Пусть не смѣетъ на мо-ре ник-то кле-ветать: од-но-го вну-ка ждалъ, вер-

mf Пусть не смѣетъ на мо-ре ник-то кле-ветать: од-но-го вну-ка ждалъ, вер-

Ж. ну-ло мо-ре двухъ! Пустыо-но намъ при-но-ситъ радость и-ли го-ре,

М. ну-ло мо-ре двухъ! Пустыо-но намъ при-но-ситъ радость и-ли го-ре,

Жак. ну-ло мо-ре двухъ! Пустыо-но намъ при-но-ситъ радость и-ли го-ре,

Л. Пустыо-но намъ при-но-ситъ радость и-ли го-ре,

П. ну-ло мо-ре двухъ! Пустыо-но намъ при-но-ситъ радость и-ли го-ре,

ну-ло мо-ре двухъ! Пустыо-но намъ при-но-ситъ радость и-ли го-ре,

ну-ло мо-ре двухъ! Пустыо-но намъ при-но-ситъ радость и-ли го-ре,

ну-ло мо-ре двухъ! Пустыо-но намъ при-но-ситъ радость и-ли го-ре,

ну-ло мо-ре двухъ! Пустыо-но намъ при-но-ситъ радость и-ли го-ре,

ну-ло мо-ре двухъ! Пустыо-но намъ при-но-ситъ радость и-ли го-ре,

Ж. мы о-суж-дать е-го не въ пра-вѣ и не смѣемъ! Скор-бя о

М. мы о-суж-дать е-го не въ пра-вѣ и не смѣемъ! Скор-бя о

Жак. мы о-суж-дать е-го не въ пра-вѣ и не смѣемъ! Скор-бя о

Л. мы о-суж-дать е-го не въ пра-вѣ и не смѣемъ! Скор-бя о

П. мы о-суж-дать е-го не въ пра-вѣ и не смѣемъ!

мы о-суж-дать е-го не въ пра-вѣ и не смѣемъ! Нѣтъ!

мы о-суж-дать е-го не въ пра-вѣ и не смѣемъ! Нѣтъ!

мы о-суж-дать е-го не въ пра-вѣ и не смѣемъ! Нѣтъ!

мы о-суж-дать е-го не въ пра-вѣ и не смѣемъ! Нѣтъ!

мы о-суж-дать е-го не въ пра-вѣ и не смѣемъ! Нѣтъ!

Ж. *mf*
тѣхъ, кто взяли пу - чи - но - ю морс - кой, мы мо - ре чить должны какъ

М. *mf*
тѣхъ, кто взяли пу - чи - но - ю морс - кой, мы мо - ре по - читать долж.

Жак. *mf*
тѣхъ, кто взяли пу - чи - но - ю морс - кой, мы мо - ре по - читать долж.

Л. *mf*
тѣхъ, кто взяли пу - чи - но - ю морс - кой, мы мо - ре по - читать долж.

П. *mf*
Мы мо - ре по - читать долж.

mf
Мы мо - ре чить должны какъ

mf
Мы мо - ре по - читать долж.

mf
Мы мо - ре по - читать долж.

mf
Мы мо - ре по - читать долж.



Ж. *f*
Бо - га Твор - ца!

М. *f*
ны, какъ свя - ты - ню, и чить, какъ Твор - ца! чить

Жак. *f*
ны, какъ свя - ты - ню, и чить, какъ Твор - ца! чить

Л. *f*
ны, какъ свя - ты - ню, и чить, какъ Твор - ца! чить

П. *f*
ны, какъ Твор - ца!

f
Бо га Твор - ца!

f
ны, какъ свя - ты - ню, и чить, какъ Твор - ца! чить

f
ны, какъ свя - ты - ню, и чить, какъ Твор - ца! чить

f
ны, какъ Твор - ца!



mol - to al - tar - gan - do

Ж. *какъ* _____ *Твор* - - *ца!* _____

М. *какъ* _____ *Твор* - - *ца!* _____

Жак. *какъ* _____ *Твор* - - *ца!* _____

Л. *какъ* _____ *Твор* - - *ца!* _____

П. *какъ* _____ *Твор* - - *ца!* _____

какъ _____ *Твор* - - *ца!* _____

какъ _____ *Твор* - - *ца!* _____

какъ _____ *Твор* - - *ца!* _____

какъ _____ *Твор* - - *ца!* _____

какъ _____ *Твор* - - *ца!* _____

mol - to al - tar - gan - do

FINE.